

机密★启用前

2020年10月高等教育自学考试全国统一考试

高级越语（二）

（课程代码 04431）

注意事项：

1. 应考者必须按试题顺序在答题卡（纸）指定位置上作答，答在试卷上无效。
2. 涂写部分、画图部分必须使用2B铅笔，书写部分必须使用黑色字迹签字笔。

一、单词翻译题 I：本大题共10小题，每小题1分，共10分。请将下列越语单词翻译成中文。

1. duy nhất
2. cúi đầu
3. kiểm soát
4. cao quý
5. bằng chứng
6. làm ăn
7. một khi
8. để dành
9. không tài nào
10. gấp đôi

二、单词翻译题 II：本大题共10小题，每小题1分，共10分。请将下列中文单词翻译成越语。

11. 交流
12. 后工业
13. 渴望
14. 遇到，碰到

15. 以至于
16. 倾听
17. 始终如一
18. 家风
19. 阵雨
20. 养育，抚养

三、同义词或近义词题：本大题共10小题，每小题1分，共10分。请用越语写出下列词语的同义词或近义词。

21. bát ngát
22. hoặc
23. la
24. phát cáu
25. chét
26. chấp nhận
27. lôi cuốn
28. chừng như
29. bền bỉ
30. dân cày

四、句子翻译题 I：本大题共5小题，每小题4分，共20分。请将下列越语句子翻译成中文。

31. Nhưng từ ngày Cách mạng tháng Tám thành công đến nay, ánh sáng dân chủ đã rọi vào tận những nơi tối tăm nhất của thôn quê Việt Nam.
32. Duy trì bản sắc văn hóa, không có nghĩa là đóng cửa lại, chỉ chấp nhận một cách giải thích, chỉ chấp nhận một quyển sách.
33. Tương truyền, phong tục ăn trầu có từ thời Hùng Vương và gắn liền với một câu chuyện cổ tích nổi tiếng: Truyện Trầu cau.
34. Đừng tưởng chỉ người châu Âu mới chú ý nhai kín miệng, nhai không thành tiếng.
35. Nhưng thời tiết mùa này thường không đẹp lắm đối với những người khách đường trường.

五、句子翻译题 II：本大题共 5 小题，每小题 4 分，共 20 分。请将下列中文句子翻译成越语。

36. 在不久的将来，北京将以崭新的面貌迎接来自世界各地的宾朋。
37. 班长把要求重复了好几遍以便每个人都能听清楚。
38. 我们已经留出一部分钱，打算捐给在这次水灾中受灾的群众。
39. 这次访问，我们亲眼看到中国改革开放取得的巨大成就。
40. 他昨天还说无论如何都要去，今天无缘无故地又说不能去了！

六、造句题：本大题共 5 小题，每小题 3 分，共 15 分。请用下列词语各造一个越语句子。

41. có...mới...
42. cứ...thì...
43. bắt tay vào
44. nốt
45. trừ...ra

七、短文写作：本大题共 1 小题，每小题 15 分，共 15 分。根据题目内容，用越语写一篇不少于 300 字的短文。

46. Hãy viết bài văn ngắn với chủ đề “Quê tôi”, với ít nhất 300 chữ.

